Röstpfanne (Un. IV, 82) *** gluthfarben, röthlich, so müsste auch *** auch ** auch **

13. X, 9, 6, 1 क्रदा बंसो स्तोत्रं हर्यत् स्रावं प्रमुत्रा हिथ्दाः। दोर्च सुतं ब्राताचीय। (Sv. I, 3, I, 4, 6). «Wann, o Trefflicher, verfängt einmal das Loblied? Der Rand (der Kufe) hemmt das Nass, hemmt die weite Saftfläche (des Soma) am Schwellen.» Pada हर्यते। स्रा। 1) vrgl. X, 8, 6, 11. स्रा रोदंसी हर्यमाणो महित्वा; die Betonung des Verb. fin. ist durch die Frage veranlasst. Der Sinn: das Gebet müht sich ab in immer neuen Anläufen, wie der gährende Soma, der den Rand der Kufe nicht zu überschwellen vermag. Für çmaçâ hat Rv. keinen weiteren Beleg; D. und Sâj. erklären es mit कृत्या. Über vâtâpja s. zu VI, 28.

V, 13. Das Wort apsaras wird abgeleitet 1. entweder von ap und W. sr., oder 2. von apsas, Gestalt, und dieses wieder a) von a priv. und W. pså, oder b) von W. åp nach Çâkapûni 2). Die Worte jad apsa bis dattam iti vå halte ich für in den Text gekommene Glossen. Sie haben unter sich keinen Zusammenhang. Das erste Stück des Satzes, jad apsa itj abhakshasja konnte an den Rand gesetzt sein zu der Ableitung 2, a), es fehlt aber die Fortsetzung, welche etwa in der Anführung einer Vedenstelle bestehen konnte, die das

¹⁾ D. löst den sandhi in harjatas å auf = prårthajatas, kåmajatas.

²⁾ Der Theilstrich im Texte ist hinter ådarçanîjam zu stellen.